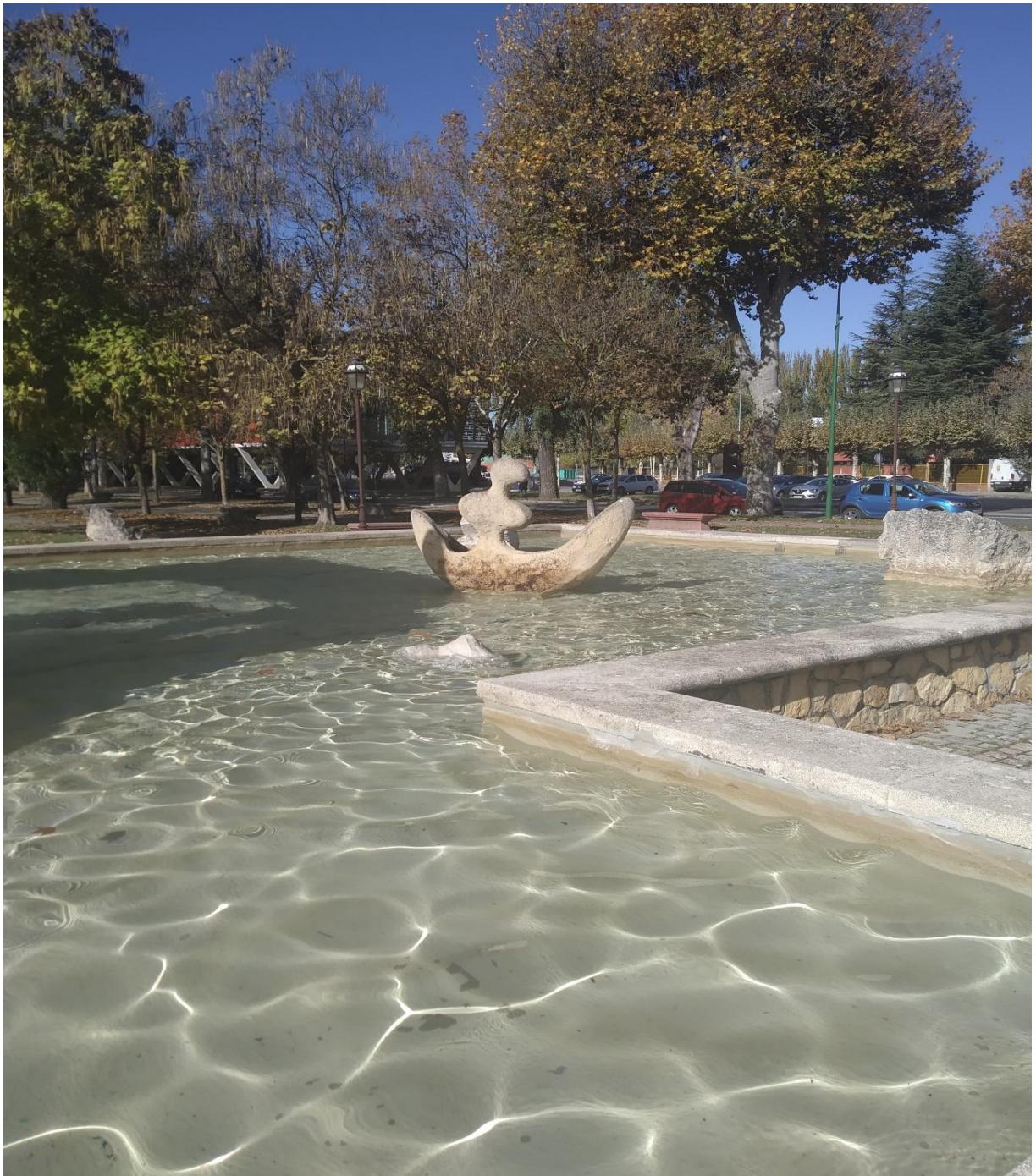


MIS DOS NUEVOS LIBROS (MINE'S TWO NEW BOOKS)

# PASEO EN BARCA



DANIEL DE CULLA

Contraportada



**Pozo azul. Covanera (Burgos). Oleo de Isabel Gómez de Diego.  
Aparece en el Calendario 2022 de AthensArt. Grecia**

**Año: 2022 - Páginas: 352 -B/N más Color**

**Buy Print (P.V.): 50 €**

**Buy Digital (P.V.): 25 €**

# TEL A DE ARAÑA



DANIEL DE CULLA

Contraportada



**Foto de Daniel: Mi nieto Kylian y Tela de Araña. Al fondo: “Paremos la Privatización de la Sanidad Pública”. 30 de diciembre de 2021. Las Fuentecillas. Burgos.**

Año: 2022 - Páginas: 332- B/N más Color

**Buy Print (P.V.): 50 €**

**Buy Digital (P.V.): 25 €**

## **ACERCA DE LA INSPIRACION DE MIS DOS LIBROS:**

**Ovidio es un amigo mío, a quien yo llamo “Ratón” porque es una “rata” de librería, en especial de las casetas y sus puestos de libros de la Cuesta de Moyano (Cuesta de los Libreros), muy cerca del Parque del Retiro, en Madrid.**

**Cada vez que vamos a hacerles una visita, arrampla con un libro de cualquier temática. La cosa es llevarse algún libro gratis. El último “afanado” fue, según él me dijo, el Arte de Amar del marqués de Sade.**

**Ratón me dice:**

**-Veamos, amigo Dany, qué fue lo que te inspiró para hacer estos dos libros tan bellos.**

**Yo: -Ratón, “Paseo en Barca” me lo inspiró la estampa que vivía yo en Madrid yendo al Parque del Retiro cada fin de semana.**

**Como bien sabes, el Parque del Retiro tiene un estanque grande en forma de crucero de cruz latina. Por los alrededores del embarcadero pululan las putas; enfrente, los maricones; a su lado derecho las/los masajistas con final feliz (o sea pajilleros); y, a su lado izquierdo, el monumento a Alfonso XII, donde, sentados en sus escalinatas, vemos a parejas de jóvenes abrazándose o besándose; padres de familia con sus hijos, y gente solitaria soñando, escribiendo o dibujando en sus cuadernos de notas.**

**Tanto las putas como los/las masajistas y los maricones tienen muy bien controlado el tiempo en que pasa la policía montada a caballo vigilando; que suele ser de tres cuartos de hora. Una vez que ha pasado, todos ellos no pueden evitar sus risas comenzando a faenar sus trabajos: las unas, cazando ilusos; las/los otros, haciendo pajas entre los arbustos; y los otros, penetrando “el majadero” que es como ellos denominan al culo.**

**Ratón: No puedo evitar, amigo Dany, que mis risas se parezcan al rebuzno del Asno. ¿No te hace gracia?**

**-Mucha, Ratón.**

**Ratón: -Y sobre “Tela de Araña” ¿qué me dices?**

**-“Tela de Araña” es un canto al Arte de tejer su tela la araña. Es un halago y muestra de afecto por su bien hacer. Es descifrar el refrán que dice:**

**“Araña, ¿quién te arañó?**

**-Otra araña como yo; picome una araña y ateme una sábana.**

**Ratón: ¿Quién lo creería? Eres grande, poeta.**

**-Ya ves. Ya lees.**

#### **ABOUT THE INSPIRATION OF MINE'S TWO BOOKS:**

**Ovidio is a friend of mine, whom I call “Ratón”(Mouse) because he is a bookstore “rat”, especially of the booths and their book stalls on the Cuesta de Moyano (Cuesta de los Libreros), very close to the Parque del Retiro , in Madrid.**

**Every time we go to pay them a visit, they bring a book on any subject. The thing is to take a free book. The last “busy” was, according to what he told me, the Marquis de Sade's Art of Loving.**

**Mouse tells me:**

**-Let's see, friend Dany, what inspired you to make these two beautiful books.**

**Me: -Ratón, “Paseo en Barca” was inspired by the image that I experienced in Madrid going to the Retiro's Park every weekend.**

**As you well know, the Retiro's Park has a large pond in the shape of a Latin cross cruiser. Whores swarm around the pier; opposite, the fagots; on its right side the masseuses with a happy ending (that is, wankers); and, on its left side, the monument to Alfonso XII, where, sitting on its steps, we see couples of young people embracing or kissing; parents with their children, and lonely people dreaming, writing or drawing in their notebooks.**

**Both the whores and the masseuses and fagots have very well controlled the time that the mounted police spend on surveillance; which is usually three quarters of an hour. Once it's over, all of them can't help but laugh and start working on their jobs: some of them, hunting fools; the others, making straws in the bushes; and the others, penetrating "the jerk" which is what they call the ass.**

**Mouse: I can't help it, friend Dany, that my laughter resembles the Ass's braying. Isn't that funny to you?**

**- Very, Mouse.**

**Mouse:** -And about “Spider Web”, what do you tell me?

**-"Spider Web"** is a song to the art of weaving the spider's web. It is a compliment and a sign of affection for their good work. It is to decipher the saying that says:

**“Spider, who scratched you?**

**-Another spider like me; bite me a spider and tie me a sheet.**

**Mouse:** Who would believe it? You are great, poet.

**-You see. you read**

#### **À PROPOS DE L'INSPIRATION DE MES DEUX LIVRES :**

**Ovidio es un amigo mío, a quien yo llamo “Ratón” porque es una “rata” de librería, en especial de las cassetas y sus puestos de libros de la Cuesta de Moyano (Cuesta de los Libreros), muy cerca del Parque del Retiro , à Madrid.**

**Chaque fois que nous allons leur rendre visite, ils apportent un livre sur n'importe quel sujet. La chose est de prendre un livre gratuit. Le dernier "occupé" était, d'après ce qu'il m'a dit, l'Art d'aimer du marquis de Sade.**

**Souris me dit :**

**-Voyons, ami Dany, ce qui t'a inspiré pour faire ces deux beaux livres.**

**Moi : -Ratón, "Paseo en Barca" a été inspiré par l'image que j'ai vécue à Madrid en allant au parc du Retiro tous les week-ends.**

**Comme vous le savez bien, le parc du Retiro possède un grand étang en forme de croiseur en croix latine. Les putains pullulent autour de la jetée ; en face, les fagots ; à sa droite les masseuses avec une fin heureuse (c'est-à-dire des branleurs); et, sur son côté gauche, le monument à Alphonse XII, où, assis sur ses marches, on voit des couples de jeunes s'embrasser ou s'embrasser ; des parents avec leurs enfants, et des personnes seules rêvant, écrivant ou dessinant dans leurs cahiers.**

**Aussi bien les putains que les masseuses et pédés ont très bien contrôlé le temps que la gendarmerie passe à surveiller ; qui est généralement**

**de trois quarts d'heure. Une fois que c'est fini, tous ne peuvent s'empêcher de rire, se mettant au travail : certains d'entre eux, chassant les illusionnés ; les autres, faisant des pailles dans les buissons ; et les autres, pénétrant "le connard" qui est ce qu'ils appellent le cul.**

**Souris : Je ne peux pas m'en empêcher, ami Dany, que mon rire ressemble au braiment de l'âne. N'est-ce pas drôle pour vous ?**

**- Très, souris.**

**Souris : - Et à propos de « Spider Web », qu'est-ce que tu me dis ?**

**- "Spider Web" est une chanson sur l'art de tisser la toile d'araignée. C'est un compliment et un signe d'affection pour leur bon travail. C'est déchiffrer le dicton qui dit :**

**« Araignée, qui t'a griffé ?**

**- Une autre araignée comme moi; mords-moi une araignée et attache-moi un drap.**

**Souris : Qui le croirait ? Tu es grand, poète.**

**- Tu vois. Tu lis**